

KAWASAKI INTERNATIONAL ASSOCIATION NEWS

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalog y japonés básico

HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Asociación Internacional de Kawasaki 〒211-0033 Kanagawa-ken kawasaki-shi Nakahara-ku

Kizukiguion-cho 2-2 Tel044-435-7000 Fax044-435-7010

<http://www.kian.or.jp/kic/>

E-mail: kiankawaski@kian.or.jp

***** COMO SACAR LAS BASURAS (la ciudad de Kawasaki separa las basuras en 4 clases) *****

- Basura común: biobasura, madera, papel
- Recursos reciclables: lata vacía, botella de PET, botella vacía, pila seca usada, etc.
- Basura voluminosa (de pago): hornillo, aparato de alumbrado, silla, mesa, valija, bicicleta, estante
- Objetos pequeños de metal: Artículos de metal pequeño de menos de 30cm, paragua, percha de alambre.

La recolección de basura común se realizará 3 veces por semana y 1 vez los recursos reciclables.

Para eliminar la basura voluminosa debe solicitar por teléfono y luego de comprar el tickets, coloque en el lugar indicado (200¥~1,000¥ dependiendo del tamaño).

No saque la basura en la noche, sino en el día de la recolección antes de las 8:00 de la mañana en el lugar indicado en una bolsa transparente o semitransparente.

Como el día de la recolección varía según el área donde vive, verifique el panfleto donde indica en detalles. El panfleto puede obtener en las oficinas municipales y en el Centro Internacional de Kawasaki así como también pueden ver en las páginas web siguientes:

Dpto. Del medio ambiente: <http://www.city.kawasaki.jp/30/30genryo/home/menu.htm> en inglés, chino, coreano, tagalog, español, portugués y en japonés fácil.

Ciudad de Kawasaki: http://www.city.kawasaki.jp/index_e.htm

PARTICIPE UD. EN LA COCINA MAGREB EN EL CENTRO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Cocina Magreb abarca todos los platos de los países situados en la costa del mar Mediterráneo como Marrueco, Argelia y Túnez. Saboreando el plato magreb la profesora nos contará de Argelia.

HORARIO: 5 de junio (sábado) 11:00~14:30

LOCAL: Centro Internacional de Kawasaki (Toyoko-sen Motosumiyoshi de 西口 10min. a pie)

PROFESORA: Zaira Kido (Argelina)

COSTO: 1,500¥ (se paga en el día) **PLAZA:** 20 personas (sorteo) **PARA:** mayores de secundaria

SOLICITUD: 20 de abril~19 de mayo por tarjeta postal (往復ハガキ) hasta 2 personas por cada tarjeta

Detallar: ①Nombre del curso ②Nombre ③Dirección ④Teléfono

Enviar a: 〒211-0033 Kawasaki-shi Nakahara-ku, Kizuki Guion-cho 2-2 川崎市国際交流協会

NUEVO CURSO DE JAPONES EN EL CENTRO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

En grupos pequeños clasificados, se aprende también la costumbre y cultura japonesa

★ Curso de la mañana: Martes y Viernes 10:00~12:00 Hay guardería (mayor de 1 año - gratis)

1er. Trimestre: 27 de abril ~ 13 de julio 11,000¥ (22 clases)

2do. Trimestre: 17 de setiembre ~ 3 de diciembre 11,000¥ (22 clases)

3er. Trimestre: 11 de enero de 2011~11 de marzo	8,500¥ (17 clases)
★ <u>Curso de la noche: Miércoles 18:30~20:30</u>	No hay guardería
1er. Trimestre: 14 de abril ~ 14 de julio	6,000¥ (12 clases)
2do. Trimestre: 1° de setiembre ¥ 15 de diciembre	7,500¥ (15 clases)
3er. Trimestre: 11 de enero de 2011~ 9 de marzo	4,500¥ (9 clases)

EXPLICACION A LOS EXTRANJEROS DE COMO LLENAR LA SOLICITUD DE ALQUILER PARA VIVIENDA PUBLICA

Explicamos cómo llenar la solicitud y aclaramos su duda ¡Vengan sin reparo!

FECHA Y HORARIO: 30 de mayo (domingo) 13:30~16:00

LUGAR: Centro internacional de kawasaki (12 minutos a pie de la estación Motsumiyoshi de las líneas Toyo-ko-sen y Meguro-sen)

LO QUE SE DEBE TRAER: Comprobante del ingreso anual del año anterior

PLAZA: 20 personas llame por teléfono para la reserva **TEL:** 044-435-7000

SUBSIDIO PARA LOS ESTUDIANTES EXTRANJEROS

La Asociación Internacional de Kawasaki da subsidio a los estudiantes extranjeros que residen o estudian en las universidades de la ciudad de Kawasaki. Hay requisitos que cumplir y tener recomendación de parte de la institución donde estudia.

CALIFICACION: ① Tener permiso de residencia de estudiante ② Ser registrado en la ciudad de Kawasaki ③ Ser estudiante matriculado en la universidad o de especialización superior en la ciudad ④ No ser becario a expensas del estado ⑤ Tener buena calificación del estudio y recomendación de la institución donde estudia ⑥ Ser colaborador en las actividades de intercambio cultural del área.

MONTO DE SUBSIDIO: 10,000¥ mensual (en 2 pagos por año) **PLAZA:** 48 estudiantes

SOLICITUD E INFORMACION: A través de la institución donde estudia

NUEVO SISTEMA こどもてあて

こどもてあて es el sistema que tiene como finalidad de apoyar el crecimiento sano de los niños que se encargarán el futuro del país. Da una asignación mensual de 13,000¥ por cada niño hasta terminar sus estudios secundarios o sea hasta la edad de 15 años cumplidos y hasta el 31 de marzo.

Tramitación ① Aquéllos que recibían 児童手当 hasta la fecha 31 de marzo, no necesita hacer tramitación alguna. Aquéllos que son de 2do. y 3er. año de secundaria deben presentar el formulario que será enviado a su domicilio por correo después del mes de abril.

Tramitación ② Aquéllos que no recibían 児童手当 y son niños de estudio secundario, también deberán presentar el formulario que será enviado de la municipalidad después del mes de abril.

Así como en caso de tener niño calificado en la fecha 31 de marzo, podrán recibir la asignación con retroactividad hasta mes de abril. Si presenta la solicitud después del 1° de octubre recibirá a partir del mes siguiente, por tanto se recomienda hacer la tramitación lo más pronto posible.

No obstante todos aquéllos que han ingresado en la ciudad de Kawasaki o familias que han nacido bebés después del mes de abril, recibirán a partir del mes siguiente después de hacer la solicitud.

INFORMACION: 川崎市こども手当てコールセンター Teléfono 044-951-5051 (japonés)

HORARIO: 8:00~18:00

Fin de semana y feriados: 市民・こども局 きょう こども本部 ほんぶ こども支援部 しえんぶ こども家庭課 かていか Tel 044-200-2674

